

Achiste Troep.

160 extra vette Slag, Trek en jonge Ossen en Koeien.

DE Ondergeteekende hebben van den heer G. Vlaarot, tini, van Winburg, last ontvangen om op VRYDAG, den 20sten deszer, ter plaatse van Meijerfrouw de Weduw Myrauch, Eenzaamheid, per publieke vendutie te verkopen, bovengemeld getal extra vette Slag, Trek en jonge Ossen en Koeien, die zeker present zullen zyn.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

Paarl, 3 Juny 1856.

D. H. ROUX.

Den 3 Juny 1856.

De Heeren Du VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

Negende Troep.

140 extra vette Slag, Trek en Jonge Ossen en Koeien.

DE Ondergeteekende hebben van den heer G. Vlaarot, tini, van Winburg, last ontvangen om op MAANDAG den 30ste deszer, ter plaatse van den dorp Wellington, by den heer J.A. Rietveld, per publieke vendutie late verkopen, bovengemeld getal extra vette Slag, Trek en Jonge Ossen en Koeien, die zeker present zullen zyn.

De VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

Paarl, 10 Juny 1856.

H. L. BOSMAN.

OP DONDERDAG, den 19 deszer, zal bovenstaand getal extra vette Schapen en Bokken, ter plaatse van den heer JAN DE WAAL, bad Saxenburg worden verkocht, opgebracht door den heer A. G. LE ROUX.

LINDBERG & BOSMAN.

Stellenbosch, 3 Juny 1856.

20 Extra Melkkoeien.

DE Ondergeteekende zal op MAANDAG, den 23 deszer, in P. (van Heden) ten 11 ure precies, doen verkopen aan Montag, Brug, Zoutvriever, bovenstaand getal extra MELKKOIJEN.

Hazekraal, Bergvriever.

H. VAN BREDA.

Den heer J. G. STEVTLER, Gz., Afslager.

150 extra vette Slag en Trekkosen.

OP VRYDAG, den 27sten deszer, zal de Ondergeteekende ter plaatse van Meijerfrouw de Wed. MYRAUCH, "Eenzaamheid," publick doen verkopen, bovengemeld getal extra vette Slagosten, byzonder waard de aandacht van Slagters en het Publiek.

Den 16 Juny 1856.

H. L. BOSMAN,

STEVTLER & SUITS, Vendu Adms.

Op het begin van July (de dag nadere te bepalen) zullen mede worden verkocht, 200 extra vette Slag en Trekkosen.

100 Vette SLAGTOSSEN en KOEIEN.

OP DONDERDAG den 26 deszer, zal bovenstaand getal al Oscen en Koeien in uitmuntende conditie, worden verkocht op de plaats van den heer A. DE WAAL, Joostenberg, voor rekening van

PORTER, NICHOLLS & VAN DER BYL.

De heer D. A. DE VILLIERS, Afslager.

EEN TROEP VAN 600 VETTE SCHAPEN, nu op weg te herwaarts, waarvan de Verkoop en Plaats behoorlijk zullen worden geadvertentie.

150 extra vette Slag, Trek, Jonge Ossen en Koeien.

DE Ondergeteekende zal op DONDERDAG den 3 July aantredende, later verkopen ter plaatse van den heer JAN DE WAAL, SAXENBURG, bovengom, getal extra Ossen en Koeien.

M. A. GOETZ.

Paarl den 11 Juny 1856.

D. A. DE VILLIERS, Afslager.

1600 extra vette grote en zwarte Hamels, van 3 en 4 jaren oud.

DE Ondergeteekende zal op WOENSDAG den 16 July aantredende, ter plaatse van den heer JAN DE WAAL, SAXENBURG, doen verkopen, bovengom, getal grote en zwarte Hamels, zoo als zeker in twee jaren opgebragt zijn geworden; dezelve zijn ingekocht en werden opgebracht door de heren ABRAHAM en ANDRIES BRINK.

D. S. BRINK & Co.

Laatstegift, 10 Juny 1856.

De Heer J. WEGE, Afslager.

Bureau van den Baljuw.

Kaapstad, den 18 Juny 1856.

IN Executie van het Gewysd van het Hooge Gerechtschap, onderscheidene zaak, zal de volgende Verkooping worden gehouden:

AFDELING STELLENBOSCH.

MATTHIAS BUCHPINK,

versus

NICOLAAS VAN WIELIGH,

Op Donderdag den 9 July 1856, ten 10 ure a.m., aan de woning van den gedachte Paardenberg, van a.e. soorten Huissraad, Glas en Aardewerk, Keukengerechten, 8 Ry en Trekpakken, een stel Tuigen kompleet, 20 Trekkosen, een stel katten, 12 kompleet, ontrent 3 vrachten Kaf, 1 Paardenwagen, 2 Bloegen, 1 Eg, enz. enz.

J. STUART, Baljuw.

OVERLEDEN op den 16 Juny, ons geliefde Dochterje, S. WILHELMINA, in den ouderdom van 15 maanden en 15 dagen, waarvan aan Nabestaanden en Vrienden wordt kennis gegeven.

J. D. BOSMAN.

C. S. BOSMAN, geboren Louw.

Paarl, 16 Juny 1856.

GETROUWD.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Maandag, den 16 Juny, door den Wel-Eerw. Heer J. SPYKER, v.d.m.

De Heer Philip Hendrik Kannemeyr, met Jongejufvrouw Elisabeth Johanna Jacobs.

In huis, op Maandag, den 9 Juny, door den Wel-Eerw. Heer G. W. SIEGMANN, v.d.m.

De heer Charles Petrus van Sittert, met Jongejufvrouw Maria Magdalena Elizabeth Roos.

GEDOOPT.

In de Evangelisch Lutherse Kerk Kaapstad, op Zondag den 15 Juny, door den Wel-Eerw. Heer J. M. KLOEK van STAVEREN, v.d.m.

Eene dochter van den heer Carl Friedrich Wilhelm Kleinman, met name Maria Catharina Julian.

In de Martins Luthersche Kerk op Zondag den 15 Juny, door den Wel-Eerw. Heer G. W. SIEGMANN, v.d.m.

Een zoon van den heer Samuel Abel, met name Samuel Richard. Een zoon van den heer Andreas Jacobus Heffner, met name Charles Andrew. Een zoon van den heer Sebastian Reinhardt, met name Carl Fredrik.

23 Laatste Kwartier..... 11u. 30m. 's Morgens.

DE ZUID-AFRIKAAN.

Kaapstad, den 19 Juny 1856.

GEDURENDEN drie op elkander gevolgde zittingen is het vraagstuk van opvoeding voor ons Parlement geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstelsel; maar is de wezenlyke staat van opvoeding onder hetzelfde, de voordeelen of nadelen van dat stelsel zyn niet eens onderzocht op een wyze, welke tot stellige gevogelde kunde leiden. Dit is in geen deel een aangename toestand, maar desniettemin zyn wy hier niet slechter af dan zy in Engeland zyn. Het Ryks Parlement is een instelling van achtereind onderdom, maar daar is "opbare opvoeding tot nog toe b' stemd een jaarlyke vraagstuk geweest, en niet alleen is niets dat waard is geboekstaaf te worden, daargesteld ter verbetering van het tegenwoordige staatsstels

THE ZUID-AFRIKAAN.

Cape Town, June 19, 1856.

For three successive sessions the Education Question has been before our Parliament, and not only has nothing worth recording been effected for the improvement of the present system; but the real state of education under it, the merits and demerits of that system, have not even been investigated in a manner, that would lead to positive results. This is by no means a comfortable consideration, but after all we are no worse off here than they are in England. The Imperial Parliament is an institution of venerable antiquity, but there "public education is still destined to be an annual measure." The same arguments are annually reproduced, as many as ten speakers handle the question in one evening, and when a new Member approaches the topic, all former speakers on the third-hand subject seem to listen with breathless expectation, as if conscious that none had yet come to the pith and marrow of this debatable question. The new member, not one jot wiser than his predecessors in argument, flashes off in a few brilliant astheses, but *au bout du compte* has nothing to suggest, that has not already been better advocated before. Not the least remarkable feature of those debates is the ignorance of the speakers about the real state of the case. One gentleman, Sir JAMES GRAHAM, borrows his facts from two pamphlets, published by the leaders of the Voluntary cause, from which he argues that the proportion of scholars to the population in England is equal to that of all the states where education is undertaken by Government, except Prussia. Up starts Sir JOHN PARKINGTON and tells Sir JAMES, that *he is throughly wrong in his statistics* and that "instead of England having only one country above it in respect of education, there are not above three or four countries in Europe which are in a worse position than that in which England stands at this moment." He maintains and backs this assertion with statistics tending to show that England is not educated. Perhaps his figures were quoted from *an involuntary* pamphlet. It is impossible to see the truth through the medium of party spirit. The optics of voluntaries and those of anti-voluntaries cannot convey the same impressions to the mind of an observer, neither can Government and the opposition view so important a subject as the education question in the same light. Government, not content to assist, wishes to direct, is objecting to make all public teachers, if not government servants, at least government protegees, so as not only to inform but to sway the minds of the people. The opposition is naturally reluctant to vest such all pervading power in the hands of Government. But those are not the only influences at work, the clergy of the Establishment on the one hand, and of Dissent on the other, are even more anxious to plant in the virgin soil of the rising generation the religious tenets of their own denomination or sect, firmly convinced as they are that the "strait path" to heaven leads through their church and no other. Hence some advocates of religious instruction in schools as essential, and therefore insist on denominational schools, which others stoutly oppose, because they clearly see what Government purpouse under such circumstances would lead to, and because they are not yet prepared to trust the interests of the immortal souls of their offspring in the hands of Government, which is an Institution for purely secular purposes.

Our views on public education in this Colony have been repeatedly before the public; and we do not feel inclined to reiterate the exposition of them on the present occasion. All we have to say in connection with the remarks is, that the same influences, only on a reduced scale, are at work here as in England, and that if Government aid to education involves Government control, it is far better to do without it.

The Rev. A. Murray will deliver a sermon in English in the S. A. Missionary Chapel, Long Street, this evening at 6 o'clock, in aid of the funds of the Zoar Institution.

MAGISTRATES' COURTS.—A proclamation in last *Gazette* removes a doubt which would appear to exist with respect to the making of the first section of the new Magistrates' Courts Act, and declares that the Cape District is included in the district of the Magistrate's Court for Cape Town. With regard to the second of the rules, orders and regulations for Courts of Resident Magistrates, set forth in schedule B of the said act, another proclamation declares that every Magistrate shall continue to hold his court at the place where it has been hancled him, the day for holding such court will be on Monday and Thursday in every week until it happens to be on a holiday, then on the next day.

An order which has accidentally crept into the 47th section of the foregoing Act is also redressed, and all Magistrates will now have to furnish to the Registrar of the Supreme Court the records of every case in which a prisoner shall have been condemned to imprisonment for more than a month, a fine exceeding five pounds, or to receive more than 12 lashes.

ITINERANT COURTS.—On this subject the following circular has been addressed to the various Magistrates:

[Circular]
Colonial Office, Cape Town, 16th June, 1856.

To the Resident Magistrate of ——

Sir,—I am directed by His Excellency the Governor to call your attention to the provision which has been made by the Act No. 20, of 1856, for holding occasional Courts of Resident Magistrates at places other than the stated and ordinary places for holding such Courts.

2. The object of the Legislature is to afford to Villages, or other places at a distance from the Village or place where the Court is statutarily and ordinarily held, the advantage of a Per diem Court.

3. You will observe, however, that as ordinary civil cases, from their nature, can better afford the inconvenience of distance, and can be better, and in general, more cheaply disposed of at the stated place for holding the Court, where the practising agents reside, than at any other place, non but criminal cases, and cases between Masters and Servants, are to be cognizable in the Court when held elsewhere at the stated place.

4. It is provided by the 70th Rule of the Magistrate's Courts, that the process of the Court, in regard to its Sittings held elsewhere than at the stated and ordinary place, is to be issued by some Justice of the Peace resident near the spot. By this means the inconvenience is avoided of repairing to the stated and ordinary place of holding the Court for the process necessary to bring parties and witnesses before the Court when held elsewhere.

5. In reference to the subject of occasional Courts, to be held in different places, I am directed to request that you will, with as little delay as possible, forward to this office information upon the several points which I shall now proceed to specify.

1. In reference to the extent and other circumstances of your district,—is it considered that public convenience would be any, and what extent consulted, by occasionally holding your Court elsewhere than at present?

2. Should it appear that a Court for criminal cases, and cases between Master and Servant, if held elsewhere than at your present Court-House, would convenience a considerable number of the inhabitants, you will name the place or places at which such Court should, in your opinion, be held, giving the distance in each case from your present Court-House.

3. If there be any Justice of the Peace now resident at or near any place at which you would propose that a Court should be occasionally held, you will ascertain from him whether, and upon what terms, he would undertake to issue process, so as to have cases ready for hearing upon the Magistrate's arrival.

4. What accommodation, in the way of a room to hold the Court in, a lock-up for the temporary custody of prisoners, and in any other way useful for the holding of a Court, exists at the place or places where you propose that a Court should be occasionally held?

5. How frequently in each month, and upon what days in each month, would you propose that the Court should sit at such place or places, regular being had to the holding of Courts at the stated ordinary place?

6. It will be necessary that you should furnish, in detail, and after collecting all the information in your power, a statement showing, as accurately as possible, the total annual cost of holding each such occasional Court which you may suggest as proper to be held, in order that His Excellency may be in a position to determine the particular districts, and the particular place in each district, in regard to which the greatest amount of advantage may be secured to the greatest number of the inhabitants, by applying to the holding of occasional Courts such a sum as can be devoted to that purpose from the public revenue.

I have the honour to be
Your obedient Servant
RAWSON W. RAWSON,
Colonial Secretary.

TOLL AT DUYKER VLEY.—Upon the application of the Cape Divisional Council, the Governor has by Proclamation established a toll at Duyker Vley, being on part of the branch road from Montagu Bridge to Mr. Van Schoor's place "Goede Omtrent." It will commence on the 15th July next, and continue until the 15th July 1857. The fares are as follows: upon every wheel 2d., every horse, mule, or ass, employed in drawing, 1d., horned cattle do., 1d., loose horse, &c. 2d., horned cattle do., 1d., sheep, goat or swine, 1d.

APPOINTMENTS.—S. V. Cloete, Esq. as Justice of the Peace for Albany, and L. Antingh, Esq., as ditto for Malmesbury.

Mr. J. Lindenberg, as Collector of road rates due to the Central Board in the division of Worcester.

The Colonial Orphan Chamber and Trust Company. have been elected Sole Trustees in the Insolvent Estates of Walter Rowlands and Edward Clear, both of Cape Town.

ROAD RATE, PEAK DIVISION.—The rate of one half-penny in the pound, imposed by the Divisional Council of this division, will be due and payable on the 14th Aug. next.

WORCESTER.—POUND SALES.—To be held on the 23d July, 6th September, 8th November and 18th December, at the following places, viz., public offices Worcester; Roodeval, Over Rix River; G. P. Theron, Church-street, Tuibagh; de Kruy, Voorste Omtrek of Cold Bokkeveld; Vryheid, Mid Meiboschveld; Leendersfontein, Kreekraai River; Standveld, Klein Roggeveld; Ceres, Warm Bokkeveld; Hartbeesvlei, Tuibagh, and Kaaimansgat Bokkeveld.

SEQUESTRATION.—The estate of J. R. O'Reilly, of Mid delburg.—First and second meetings at the Magistrate's Office, on the 19th and 26th July.

S. J. du Toit, of Caledon.—First and second meetings at the Magistrate's Office, on the 8th and 15th July.

John Stephenson, of Cape Town.—First and final meeting at the Master's Office, on the 16th July.

CLANWILLIAM.

REJOICINGS ON THE CONCLUSION OF PEACE.

On the 11th June the inhabitants of this village, in compliance with the invitation of the Civil Commissioner, proceeded to celebrate with general enthusiasm the glorious victories gained by the united arms of our beloved Queen, and the Empress of the French, and the consequent peace concluded with the Emperor of all Russians.

At break of day the houses, without a single exception were already decorated with various magnificent flags. On the discharge of the British, French, Saracenic, Russian and Maltese ensigns, mingled together in dire confusion, or combined with the white flag of peace; here the Royal Standard of England, there the Ottoman and Saracen in unit with the Maltese cross, elsewhere the banner of the powerful allies with the flag of Russia, bound up; in short wherever the eye turned the tasteful arrangement was presented a beautiful spectacle calculated to excite the admiration of the beholder.

At 11 o'clock the Rev. Mr. D. Vitters preach an excellent sermon to the assembled congregation, the text was at Sam. c. 7, v. 12, "Hither hark the Lord help us," and concluded with a deeply impressive prayer, beseeching the Almighty to grant a permanent peace to all nations and above all to the land of our birth or habitation.

After the discharge of a Royal Salute at noon, all the respectable inhabitants proceeded to the residence of J. van Ryneveld, Esq., to exchange congratulations with him on the termination of war. The health of our Gracious Queen, her Royal Consort and children, having been drunk, the Civil Commissioner returned thanks, and expressed his gratification at the unanimity and kindly feeling shewn on the occasion.

In the evening the young Clanwilliam archers in their splendid Swiss costume, accompanied by a number of charming young ladies elegantly attired in white, were according to previous invitation present at the hospitable dwelling of Mr. Van Ryneveld, where the evening was delightfully passed in the enjoyment of song and dance.

In the meantime all the houses were illuminated with great diversity and every where the work of fair hands could be recognisably seen, well casson and appropriately arranged in the decoration of the windows.

In many places were beautiful transparencies, amongst which were the Banner or Escutcheon of the *Shooting Club*, using a *Gaudier* in full armour with a drawn sword, under the motto *sub nos signo nunc*; a well executed full length figure of General Canisius after the battle of *Alvernia* with the wounded arm in a sling. The likeness of His Royal Highness the Prince of Wales. All painted by Mr. Conset, who happened very opportunely to be in the village.

At 1 a.m. past eight the inhabitants were invited by Mr. L. Sharp, to witness an exhibition of Phantasmagoria in a large building prepared for the purpose; the pleasure of the entertainment was heightened by the musical performance of gentlemen Amateurs, and the enjoyment of the spectators was, if possible, greater than that of last year. In the streets might be observed until the small hours groups of people diverting themselves with music and dancing, and thus terminated without the slightest breach of good order this happy day to the great gratification of all classes.—(Communicated.)

PUBLIC SPIRIT IN BEAUFORT (WEST).—A public meeting was held on the 28th ult. at Beaufort West, when it was resolved that a sum of some of the members of the Beaufort Divisional Council, and of some of the inhabitants and the inhabitants of George, for the purpose of entiring the contract, the work to be commenced immediately. The estimated cost is £1800, of this sum £750 is already subscribed in Beaufort, and £600 in George, and the remainder, it is believed, will soon be obtained. It is thought, that the road will be opened for wagons by the end of this year.—P. E. Telegraph.

WOOL! WOOL! WOOL!—No less than 52 wagons were observed to enter the town, laden with wool on the morning of yesterday. The quantity of wool that would thus be brought into the Bay, in this one day, could not be much less than enough to freight a vessel. The arrivals of this staple has been lately very large, and we see in them hope of prosperity, for the Colony.—*Ibid.*

It is provided by the 70th Rule of the Magistrate's Courts, that the process of the Court, in regard to its Sittings held elsewhere than at the stated and ordinary place, is to be issued by some Justice of the Peace resident near the spot. By this means the inconvenience is avoided of repairing to the stated and ordinary place of holding the Court for the process necessary to bring parties and witnesses before the Court when held elsewhere.

In reference to the subject of occasional Courts, to be held in different places, I am directed to request that you will, with as little delay as possible, forward to this office information upon the several points which I shall now proceed to specify.

1. In reference to the extent and other circumstances of your district,—is it considered that public convenience would be any, and what extent consulted, by occasionally holding your Court elsewhere than at present?

"THE DEVASTATION."—Her Majesty's steam ship *Devastation* arrived in port yesterday, after landing the Governor and the two officers, Col. Grant and Captain Hoffman, safely at the Buffalo Mouth. His Excellency, on his return from the Frontier, intends, we are told, to spend some time in the Bay.—*Ibid.*

ACCIDENT.—A serious accident happened to the family of Mr. Gubb, of this town, on Tuesday last. The carriage, in which were Mrs. Gubb and three of the children, driven by Captain Grubbe, was capsized near the corner of Mr. Gubb's store, from the pin that held the shafts to the carriage coming out. The shafts striking against the horse's heels, the creature ran away at full gallop, and all that could be done by Captain Grubbe to check it in its course was of no avail. In turning the corner of the street the carriage upset, turning completely over, and precipitating all under the vehicle, Captain Grubbe had his arm dislocated, but happily some parties on the spot succeeded in pulling it into place. Mrs. Gubb and the children were seriously hurt, being much cut and bruised, but we glad to hear that they are all doing well.—*Ibid.*

ACCIDENT.—SERIOUS ACCIDENT.—On Thursday last, Mr. F. Müller, was proceeding from Uitenhage, to Van Staden's River with his wagon, and having arrived at that part of the steep hill opposite Asvogel Kraant, he stepped upon the diesel-boom for the purpose of alighting, when the fore-wheel coming in contact with a stone or stump, shattered it in a most frightful manner; the hind-wheel at the same time being locked by his left foot, he was dragged some distance in this predicament, to the imminent peril of his life. At length, however, with the assistance of his leader (Hottentot,) he was extricated and laid upon the road, and the leader was then dispatched to Mrs. Nicker's for assistance, but from having imbibed too freely in Cape smoke, he laid himself down to sleep on the way, leaving his poor unfortunate master to perish from cold, and the bleeding of a shattered limb, in a bleak winter's night near the mountain's top. Providentially, however, Mr. Müller, his uncle, happening to return from Uitenhage that night, came upon him, it being dark, and hastening on to Mrs. Nicker's, readily procured the necessary assistance, and had him safely conveyed to the hospital shelter of his venerable grandmother's roof, where every thing that affectionate solicitude and kindness could do was done. Still formidable fears were entertained lest he should sink irretrievably. A messenger was despatched to Uitenhage for assistance, and Dr. McMaster, in company with Mr. du Toit (Müller's brother-in-law) left town at 11 o'clock, this morning, Saturday. The doctor has returned, and reports favorably of the condition of his patient as he left him, but still the injuries he had received proved to be of a highly dangerous character, requiring a good constitution and great care for his successful recovery.—*Ibid.*

LAMENTABLE ACCIDENT.—This morning (7th) a very lamentable accident occurred within six miles of Uitenhage, by the overturning of a wagon proceeding to Port Elizabeth, and having as passengers, a poor family of the name of Evers, who were going to the sea side to obtain the benefits of sea bathing, for a youth, suffering from and severely from scurvy. The accident was reported to the authorities about midday, but the district surgeon being absent to another accident in the country, it was not until 4 o'clock in the afternoon that we saw the Doctor proceed along the Bay road, to the assistance of the poor injured persons. Near down they were conveyed to the local hospital, where Dr. McMaster showed them every attention and kindness. One poor little girl about 10 years of age had her arm broken, and bones producing. The unfortunate lad, above referred to, and who has been compelled to use crutches for the last two years had his hip joint severely injured, while the mother of the sufferers, was so jammed between the wagon box and wagon, as to require to be supported into the hospital. Everything which humanity can suggest, or kindness desire has been most promptly and liberally rendered. They are all apparently doing well at present.—*Ibid.*

APPENDIX.—S. V. Cloete, Esq. as Justice of the Peace for Albany, and L. Antingh, Esq., as ditto for Malmesbury.

Mr. J. Lindenberg, as Collector of road rates due to the Central Board in the division of Worcester.

TOLL AT DUYKER VLEY.—Upon the application of the Cape Divisional Council, the Governor has by Proclamation established a toll at Duyker Vley, being on part of the branch road from Montagu Bridge to Mr. Van Schoor's place "Goede Omtrent." It will commence on the 15th July next, and continue until the 15th July 1857. The fares are as follows: upon every wheel 2d., every horse, mule, or ass, employed in drawing, 1d., horned cattle do., 1d., loose horse, &c. 2d., horned cattle do., 1d., sheep, goat or swine, 1d.

APPOINTMENTS.—S. V. Cloete, Esq. as Justice of the Peace for Albany, and L. Antingh, Esq., as ditto for Malmesbury.

Mr. J. Lindenberg, as Collector of road rates due to the Central Board in the division of Worcester.

TOLL AT DUYKER VLEY.—Upon the application of the Cape Divisional Council, the Governor has by Proclamation established a toll at Duyker Vley, being on part of the branch road from Montagu Bridge to Mr. Van Schoor's place "Goede Omtrent." It will commence on the 15th July next, and continue until the 15th July 1857. The fares are as follows: upon every wheel 2d., every horse, mule, or ass, employed in drawing, 1d., horned cattle do., 1d., loose horse, &c. 2d., horned cattle do., 1d., sheep, goat or swine, 1d.

APPOINTMENTS.—S. V. Cloete, Esq. as Justice of the Peace for Albany, and L. Antingh, Esq., as ditto for Malmesbury.

Mr. J. Lindenberg, as Collector of road rates due to the Central Board in the division of Worcester.

TOLL AT DUYKER VLEY.—Upon the application of the Cape Divisional Council, the Governor has by Proclamation established a toll at Duyker Vley, being on part of the branch road from Montagu Bridge to Mr. Van Schoor's place "Goede Omtrent." It will commence on the 15th July next, and continue until the 15th July 1857. The fares are as follows: upon every wheel 2d., every horse, mule, or ass, employed in drawing, 1d., horned cattle do., 1d., loose horse, &c. 2d., horned cattle do., 1d., sheep, goat or swine, 1d.

APPOINTMENTS.—S. V. Cloete, Esq. as Justice of the Peace for Albany, and L. Antingh, Esq., as ditto for Malmesbury.

Mr. J. Lindenberg, as Collector of road rates due to the Central Board in the division of Worcester.

TOLL AT DUYKER VLEY.—Upon the application of the Cape Divisional Council, the Governor has by Proclamation established a toll at Duyker Vley, being on part of the branch road from Montagu Bridge to Mr. Van Schoor's place "Goede Omtrent." It will commence on the 15th July next, and continue until the 15th July 1857. The fares are as follows: upon every wheel 2d., every horse, mule, or ass, employed in drawing, 1d., horned cattle do., 1d., loose horse, &c. 2d., horned cattle do., 1d., sheep, goat or swine, 1d.

APPOINTMENTS.—S. V. Cloete, Esq. as Justice of the Peace for Albany, and L. Antingh, Esq., as ditto for Malmesbury.

Mr. J. Lindenberg, as Collector of road rates due to the Central Board in the division of Worcester.

TOLL AT DUYKER VLEY.—Upon the application of the Cape Divisional Council, the Governor has by Proclamation established a toll at Duyker Vley, being on part of the branch road from Montagu Bridge to Mr. Van Schoor's place "Goede Omtrent."

Saddlery.

GENTLEMEN'S BEST HOGSKIN and SOMERSET RIDING SADDLES
SIDE SADDLES
BRIDLES.
For sale at reduced prices, to close a consignment, at
PHILIP BROTHERS.
Darling and Adderley-streets.

Iron Bedsteads, &c.
PLAIN AND ORNAMENTED FOUR-POST BEDS
CHILDREN'S CRIBS
IRON STRETCHERS
BRASS COMFORT KETTLES
Do. BED-ROOM CANDLESTICKS.
For Sale at PHILIP BROTHERS.
Darling and Adderley-streets.

Stoneware, &c.
BREAKFAST CUPS AND SAUCERS
BASINS, assorted sizes
JUGS and BOWLS
TUMBLERS.
For Sale at PHILIP BROTHERS.
Darling and Adderley-streets.

Eau de Cologne.
A few cases direct from JEAN MARIA FARINA of the genuine Spirit, also assorted Extracts and Lavender Water. For Sale at PHILIP BROTHERS.
Darling and Adderley-streets.

MUTUAL
Life Assurance Society
OF THE
CAPE OF GOOD HOPE.

Notice to Members

NOTICE is hereby given, in accordance with the terms of the 16th and 35th Sections of the Deed of Agreement, that the ELEVENTH GENERAL ANNUAL MEETING of MEMBERS of the said SOCIETY will be held on

Monday, the 7th July next,

at the South Wing of the Commercial Exchange, for the purpose of receiving an account and statement of the affairs and business of the Society, made up to the 31st May, 1856, and for electing three Directors in the room of those who retire. Also, for the appointment of two Persons to be Auditors, and for other general purposes.

The Directors who retire by rotation, and who are eligible for re-election are—JOHN FAIRBAIRN, Esq., M.P. The Hon'ble J.H. WICHT, Esq., and P. G. VAN DER BVI. Esq.

The Chair to be taken at 12 o'clock.
By order of the Directors,
J. C. GIE, Jr. Secretary.

COLONIAL ORPHAN CHAMBER AND

Trust Company.

NOTICE is hereby given, that written applications will be received at this office on or before SATURDAY, the 28th day of June next, from persons not residents of Cape Town or its vicinity, for 50 ADDITIONAL SHARES in this Company, in terms of a resolution passed at a Special General Meeting of Shareholders, held in the Town Hall, on the 22nd day of March last.

No. 27, Adderley-street,
14th May 1856.
By order of the Board,
J. N. RUSSOUW, Jr. Sec.

WESTERN PROVINCE BANK PAARL

CAPITAL, £40,000,
RESERVE FUND £9335.

DIRECTORS:
J. R. ZEEDERBERG, Esq. Chairman,
K. N. VAN BREDA, Esq.
A. J. BECKER, Esq.
D. A. DE VILLIERS, Esq.
J. E. DE V. LOUW, Esq.
AB. BOS, DE VILLIERS, Esq.
J. C. KLEYN, Esq.

APPLICATIONS for discount disposed of on TUES-DAYS and FRIDAYS in every week.

This Bank allows interest on fixed deposits according to the following scale, viz.—

3 months and upwards, 3 p.c. per annum,
6 " " 3½ p.c.
12 " " 4 p.c.
18 " " 4½ p.c.

B. P. DU PLESSIS, Cashier.

WESTERN PROVINCE BANK

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

NOTICE is hereby given, that the Annual General Meeting of Shareholders will be held on

TUESDAY, the 15th JULY next, At 10 o'clock in the Forenoon, in the Bank Premises, to receive from the Directors a General Statement of the affairs of the Bank, and to elect two Directors in the room of K. N. VAN BREDA, and A. J. BECKER, Esq., who retire.

By order of Directors,
B. P. DU PLESSIS, Cashier.

Paarl, June 6, 1856.

Worcester Omnibus Company.

THE Directors of the above Company have the pleasure to inform the public that the days of the departure of the Bus from Worcester to the Paarl, have been fixed for MONDAYS and THURSDAYS, and from the Paarl to Worcester on TUESDAYS and FRIDAYS. Their arrangements with the Paarl Omnibus Company, relative to the conveyance of passengers and goods, to and from Cape Town, remain as heretofore.

The new Buses which will run from the 1st June next, and which, as regards neatness, comfort and strength, cannot be surpassed by any built in the colony or introduced, can be strongly recommended, having been built on the spot under their own superintendence.

Arrangements for the reception of passengers have been made with the owner of the famous Quin's Hotel (late Watson's), where passengers arriving by the Bus are put down and on leaving again, taken up. The tasteful and comfortable arrangements of Quin's Hotel require but little commendation, that Hotel being admitted to be one of the best in the colony. Those who have favored it are aware of this fact. The Directors therefore have regarded neither trouble nor expense to bring to traveller over the road and at home as comfortable as can be desired. They therefore trust that their efforts will not have been in vain.

By order of Directors,
J. S. DE WET, Agent.

Wanted,

A respectable Person as Superintendent on a Wine Farm to whom good Wages with Board and Lodging will be given.—Application to be made on the Farm "Rustenburg," near Stellenbosch, to P. W. A. HAUPPT, Pa.

SALE OF VALUABLE

Landed Property,

In the Assigned Estate of WM. BOYCE.

ON MONDAY, the 30th Inst.

THE undersigned will cause to be sold, pre-emptorily to the highest Bidder, the undermentioned LANDED PROPERTY, belonging to the above Estate, viz:—

A SPACIOUS AND CONVENIENT DOUBLE-STORIED STORE,

SITUATED IN HARRINGTON-STREET, ADJOINING THE PROPERTY OF MR. PILKINGTON

ALSO,

AN EXTENSIVE STABLE,

with Mangers and other Fixtures, Yard, with Water laid on, adjoining the above, one of the best places in Town for an OMNIBUS STAND, having been expressly fitted up for the purpose; and a

NEAT, COMFORTABLE, AND COMMODIOUS DOUBLE-STORIED DWELLING HOUSE ADJOINING.

The whole of the above Property is under SLATE ROOF, and in thorough repair, substantially built not long since by the late Mr. BUTLER, and offers an excellent opportunity for Investment of Capital, being situated in a neighbourhood of great traffic, where Property commands high Rents.

The Lots will be sold separately, and afterwards together in one Lot by the Riser only, with Bonus.

For further particulars and a Plan of Subdivision, apply to the Assignees.

L. P. CAUVIN, G. MILES, Assignees

L. P. CAUVIN, Auctioneer.

Liberal Bonus.

Paarl.

PUBLIC SALE

In the Estate of the late Mrs. the widow JAN ROORDS LOUW, Sen.

THE undersigned Executors Testamentary of the above Estate, will cause to be publicly sold on WEDNESDAY, the 25th, and if necessary on THURSDAY, the 26th instant, all the Goods and Effects belonging to said Estate, consisting of:

1. The well-known ERF, with the spacious and convenient Dwelling House and Storey thereon, one of which, divided into Tenements, produces an annual rent of £56, situated in the most central part of this village, in the vicinity of the Church, Banks, public and other Offices, and where the most trade is carried on. Owing to its situation it can also be said to form one of the most agreeable residences in the village. The Buildings are in the best state of repair, and a better opportunity to invest capital to advantage can scarcely be found. It will first be put up in two separate allotments, and afterwards together.

2. Certain Erf called "Meyersburg," situate at Zeekoe-gat and Berg River. This property will first be put up in the following nine Lots, and afterwards the whole together.

Lot 1.—measuring about 454 square rods, and 88 feet with the Buildings erected thereon, producing an annual rent of £60.

2.—Measuring about 2 morgen, 57 sq. rods and 130 feet.

3. " 662 square rods.

4. " 534 square rods.

5. " 468 square rods.

6. " 557 square rods and 70 feet.

7. " 501 square rods and 17 feet.

8. " 324 square rods.

9. " 302 square rods and 72 feet.

Both Properties being well known renders it unnecessary to offer any further description thereof.

MOVEABLE EFFECTS,

Drawing, Dining and Bedroom Furniture, viz., Sofa and Chairs, Dining and Toilet Tables, Washing Stands, Bedsteads and Stretchers, an excellent eight day Clock, Wardrobes and Mirrors, superior feather Beds, about 400 load of Silver, Plated, Crockery and Glassware, Kitchen Utensils, a neat covered Pleasure Wagon, 20 Shares in the Western Province Bank, and many other useful articles, too numerous to particularize.

J. F. R. LOUW, P. K. ALBERTYN, Executors.

Paarl, June 10, 1856.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPPT, Auctioneers.

P. H. HIDDINGH, A. P. J. VAN DER POEL, Trustees.

TO SPECULATOR.

PUBLIC SALE OF VALUABLE

Landed Property,

HOUSEHOLD FURNITURE, &c., &c.

In the Insolvent Estate of PIETER ULRICH FISCHER, PIETER ULRICH'S Son, of Cape Town.

THE undersigned, in their capacity as Joint Trustees in this Estate, will cause to be publicly sold by Auction, Pre-emptorily to the highest Bidder, on

Friday, 11th July, 1856,

AT 11 O'CLOCK PRECISELY,

With Liberal Competition Money and Bonus,

THAT COMMODIOUS DOUBLE-STORIED

Dwelling House and Premises,

situated in the most central Situation of this Town, at the Upper End of Pi-lin-street, near the corner of Boom-street, in extent 20 square rods and 17 do. feet, containing 4 Bed Rooms, Gaudery, 2 Pantries, Kitchen, besides many Outfitting Offices, as a Servant's Room, a Loft for Forage, recently built, 2 Stables for about 10 Cows or Horses; also Private Water-leaders.

This Property is at present in a good state of repair, no expense having been spared to make it into an excellent, comfortable Residence. The Roof is all Teak-wood.

This Property will be sold either jointly or separately, by the Riser and Fall.

At the same time will also be sold, a quantity of Plain Snuff in Boxes, prepared for delivery, Scales, Weights, &c., &c.

P. H. HIDDINGH, A. P. J. VAN DER POEL, Trustees.

Cape Town, 17th June, 1856.

Mr. L. P. CAUVIN, Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

A VALUABLE FARM.

In the Insolvent Estate of PIETER ULRICH FISCHER, P.U. son, of Cape Town.

On Monday, the 14th July, 1856,

AT 11 O'CLOCK PRECISELY,

WILL be sold by the Trustees in the abovenamed Insolvent Estate, pre-emptorily to the Highest Bidder, that valuable and healthy

FARM FOR CATTLE,

Called "Turf Hall,"

situated in the Cape Division, on the Plain east of Wymborg, about 4 of a hour's distance, and from Cape Town, only one hour, consisting of a good, strong BUILDING, with a small COTTAGE attached to it, containing 3 Rooms, a large Hall, and different Outfitting Offices, as Stable for 8 Horses, a Shed for Cows, and a large Kraal for 70 to 80 head of Cattle—in extent 18½ morgen and 561 square rods Freehold and Perpetual Quiritt; besides 29 Morgen and 257 square Rods perpetual Quiritt.

This Farm, so well-known, does not require any recollection. From the name of the Farm itself, it appears that all the Ground is Turf Ground, well suited for all sorts of Gardening, especially for Potatoes. Many hundred mounds can be seen to the Market; and it is certain that the prices are always more than for others.

This Farm will be sold by the Riser and Fall,

With Liberal Competition Money and Bonus.

With Refreshments will be provided.

P. H. HIDDINGH, A. P. J. VAN DER POEL, Trustees.

Cape Town, 27th June, 1856.

Mr. L. P. CAUVIN, Auctioneer.

Advertisement.

THE Undersigned begs to acquaint his Friends and the Public that he continues Business as

AUCTIONEER,

And feels happy in being able to state that unexceptionable Security will be given for all Sales which may be entrusted to him.

J. G. STEYTLE, G. Son.

Cape Town, 9th July 1856.

TO BE LET.—A RESIDENCE at the upper end of Dorp-street, six or seven minutes' walk from the Town House, consisting of 4 Rooms Kitchen, Pantry and other conveniences, with or without a Piece of Land for Milk Cows, about 7 morgen.—Preference will be given to married people, without children.

Rent, without the Land, £2 15s.

" with the Land, 3 15s.

Apply at the Office of

A. P. J. VAN DER POEL,

Loop-street, corner of Hout-street.

Cape Town, 13th June, 1856.

WELLINGTON.

Public Sale of Valuable

Immoveable & Moveable Property.

THE Undersigned having applied himself to farming, has determined to sell by public auction on

Monday and Tuesday,

The 30th June and 1st July,

his HOUSE and ERF situated in Church-street, marked No. 8, known as one of the finest properties in Wellington, the best situation for any kind of business and replete with every convenience for a respectable family. The dwelling House is large, and spacious, comprising double Shop, spacious dining Room, besides 6 other Rooms, large Pantry, and Kitchen with Hotplate, the whole substantially built; further, a large Outbuilding, comprising (in the yard) Cow-shed, Stable for 8 Horses, wood House, &c., fronting the street a neat Hirehouse with two Rooms, Hall, Kitchen and Pantry. The Erf is planted with every description of Fruit Trees, and small Vineyard. A Kitchen Garden can be had throughout the year, irrigated in its turn by a joint stream, besides which there is a fine never failing Spring; in short, such a favourable opportunity for the investment of Capital has not been offered since the formation of Wellington, and will not be soon again presented

DE VRIJDAG.—Vrede is officieel in dit land aangekondigd, alhoewel niet geproclameerd. Het traktaat zal effect hebben van den dag der tekening, alhoewel hetzelfe niet is geraffineerd, noch gepubliceerd, noch ondertekend voltooid. Hetzelfe is niet gepubliceerd van van wege den vorm, hebbende de vorm in dit geval enige substantiële deugdelykheid. Alhoewel de verstandhouding tuschen de contracterende mogendheden voltooid sohyt zyn, was het natuurlijk gebieden nooddankelijk, dat de tekst van het traktaat aan elken voor moet worden gesubmitteerd, alvorens hetzelfde wereldkundig wurde gemaakt; het doel van een volkomen bedrijving was genoegzaam dringend om dadelijk daarop te handelen. Er is te minder haast voor den inhoud, omdat, tenzij enige misleiding gepleegd is geworden, deselve alleen de voorwaarden vervult, welke reeds aan het publiek zyn ontbrekend geworden in de Oostenryksche voorstellingen. Het ustellen van wezenlijke gedachten van het traktaat, om behandeld te worden in een soort van aanhangsel als het ware, is een eigenaardige verrigting, almede geregtvaardigt wettig door byzondere omstandigheden. Men is, by voorbeeld, tot verstandhouding gekomen, dat de wyze om de Moldo-Wallachische Vorstdommen te regelen, na de Conferentie wordt overgeladen, als nogzicht houdende na de tekening van het traktaat; welke alle gezaamenlyke waarborg van al de Mogendheden in de plaat heeft gesteld van het enkelvoudig protectoraat van Rusland, en bedong heeft, dat eenige schikking zal moeten geschieden op den stelligen grondslag, dit in geenen verband met de integriteit van des Sultan's gebied inbreuk zal worden gemaakt.

Volgens gerucht, beweek wij reden hebbend als wel gegrund te kunnen beschouwen, zyn de hoofden van de Conferentie geslaagd, om voor elken staat de plaats te behouden, welke deselve natuurlyk genomen heeft uit kracht van derzelver antecedenten. Prinsen werd toegelaten het traktaat te tekenken: de inleiding van het traktaat erkent de goede diensten van den Franschen Keizer, alsof hoedanigkelyk bygedragen hebbende tot de schikking des notulen sullen de hoofd positie bewijzen door Lord Clarendon genomen, wiens bekwaamheid in de behandeling van alle kanten erkend wordt, en die de auteur is geweest van de inspelung op den Keizer Napoleon; Rusland wordt erkend zich vereenigd te hebben in het verdrag, minder als enige overwonnen Mogendheid, dan als een vrywilligen medehelper, zonder amet op deszelfs eer en waardigheid: de onafhankelikheit van Turkye is gehandhaafd door waarborg, byzondere uitnodiging kenden een byzonder uitstekende plante toe aan de diplomatische vertegenwoordiger van Sardinië. Het vereenigde geene aanmerking, om aantoonen, de politieke kracht van deze formele daadzaaken, of de voorbedachte toebereiding voor verdere gebeurtenissen, welke zyn aankondigen.

De ontvangst van het nieuws in Frankryk en in Engeland was eigenaardig aan de nationale karaktertreken en de betrekkelijke positien van de twee Gouvernementen. Parva illuminerde: Napoleon heeft nieuwe waarborgen gekregen, onderschreven door al de Mogendheden, Rusland er onder gerekend en Paris Illuminerte, als officieel verpligt.—Onze illuminatie is uitgesteld tot den tyd, wanneer de formeelle ratificatie by ons zullen zyn ontvangen. Het Engelsche volk heeft het nieuws van den vrede met een zeer korte betuiging van dankbaarheid van dien regen ontvangen: maar desels houding erkent, dat het zich niet beklaga zoude wanneer, een ander jaar van oorlog ons in staat had gesteld om onze fransche uitrustingen te gebruiken, welke wy nu verpligt zyn terzyde te siellen, grootdeels ongebruikt; lateude de hulde van behalve zegeraap, aan onze kameraden de Franschen, wier officieele schryvers, officiele plegtheden, de beste party trekken van muren, dat ook onthloot geraant van huizen, waar niet een stuk hout kan gezien worden: wanneer by grote gapende craties aanschouwt, half gevuld niet wallen van uitgehouden steen, in ongerede massa's zyn aangeslagen, en dan zynden, wanneer by het oog vestigt op hunnen van onthonden metself, —weleer verschrikkelijke fortten, en nu, als het ware, tot stoof en asch verbreyt; wanneer hy over de brokken van statelike gebouwen stapt, ouf al te zien naar de grote kapengen, opgevuld met vuilnis, welke nu de ligging van de grote scheepsverwerf van de Koninkig van de Zwarte Zee aanzien, en de verrotte masten en bodems van de gezonken vloot aanschouwt, welke aldaar tot stand gebragt wordt; wanneer by ziet, dat wat de woede van den vyand heeft gespaard, sterke aan het afrokkelen, onder het vuur van deselfs vrienden, en dat de kerken, waar godsdienst hield, de schouburgen, de publicke monumenten, byzonder uitgekozen zyn voor de oefening van de Russische kanonniers, als of zy naayer waren om te welyveren met de geallieerde legers in de verwoesting,—dan zal hy ongetwijfeld tot het besluit komen, dat de geschiedenis der wereld geen zoodanig voorbeeld heeft van de vermeidelyke lager groote stad. * * * * * De gerantten van de fa. ijj gebouwen, en de Franse zyde van den stad overgebleven waren, zyn verspreidt geworden, om de Russische batterijen aan de Noord-zijde; de schoenburg is verspijld g'w'ren, en d'fa. ijj le k'n van St. Peter en St. Paul zyn vergrond geworden door diefzitten overzoerlyken vyand, en men heeft byzondere lagen van kogels en bommen gericht tegen een moontliche eere van deszelfs zielhelden, netwelt in het oog valende geplaatst stand in front van een kleine Kiosk in het midden van een tuin, waaraan een fraue toegang was van de plats achter Fort Nicholas door een schoone rig trappen, thans verpletterd.—*Speculator.*

WAT ENGELAND EN DEN OORLOG GEGWONEN HEFT, EN WAT HET VAN DEN VREDE VERWACHTEN KAN.—Ons eigen aandeel in den uitslag van den oorlog is wel het meest in twyfel te trekken. Wy begonnen met een regel dat wy niet zouden trachten enige grote doelinden te bereiken, enige astellige uitbreiding van grondgebied: wy hebben wettig niet bedongen, om de morele gevolgen, vermeideerd invold, uit gekenmerkte welslagen afgelied, zoo geheel aan onze gelijkerhand, de Franschen, overdragen. Voor ons is de sluiting van den oorlog in dit byzonder tydyp geheel ontydig. Toen we den loop in de Krim begonnen, bezate wy een leger gesicorgneerd door wrede, mededingende niet leger in den jongsten oorlog opgeleid door de nieuwste professoren van kryskunde. Wy hebben het evenwigt hersteld, in zo verre als de kracht adigheid onzer magt aangaat, maar nochtans lateen wy het evenwigt van den uitslag aan onzen mededinger. Daar toets de oorlog, is voor ons een heel gewenst, veeler van een ernstigen dan van een glimlachende aard. Deselve endigt niet met een Waterlo, maar met de Malakoff en de Redan. Wy eindigen des laasten oorlog, de gewigtigste overwinningen werden hoofdzakelijc door onzelv behaald, niet schikken, welke de sterke van arbitraire magt vermeiderden: wy moeten deszelfs oorlog sluiten met verschillende denkbeelden van staatkunde en enige verschillende waardering onzer eigen positie. Wy moeten ons toevreden houden om onze phaten te nemen onder de nation op een voet van meer gemengde gelykheit. Het bittere gedekte der ondervinding door den laasten oorlog aanzoboden, is de twyfel van den kassen, welke de hoogere phaten in onze instellingen bekleed, nog gelid worden door den oude enstelyke orde, om ziel de gelegenheid in te hadden te maken zich te onderscheiden en het land te verheffen: of zy niet zool veel meer gesympathiseerd hebben met governement dan met volken; dat zy de geleiden hebben verbeurd om nieuwe zegtekeusen op hunne wapenschilden te plaatzen,—en om het voorbeeld van hun eigen constitutioen land te breiden? De oorlog heeft geene ridderschappen, van onze hoogebooren klassen uitgeloet, maar verontschuldiging voor hare blykbaare afneeming: deselve heeft ons geene hoofdpositie in Europa gegeven, maar is gegeind in eenen vrede, welke onnielijke uitbreiding van handel belooft en toekomstige gelijgheden, wettig, ter bevochtiging onzer meer grootmoedige hoedanigheden—*Speculator.*

FRANKRYK.—Men heeft plan om de Seine uit te diepen tot aan de zee, ten einde deselve bevaarbaar te maken voor vaartuigen van 14 voet watergang. Men zegt, dat de Keizer der Acte van Toestemming heeft getekend, met een minimum interest of 4% p.c. aan een Engelsche Maatschappij, en dat de aandelen zuider uitstel in de markt zullen worden gebragt.

By gelegenheit van de gelukkige bevolking van de Keizer heeft de Keizer veelvuldige pardonsen verleend na militaire gevangenis. In de inrichtingen waar de straf van dwang arbeid en *boulet* wordt uitgeoefend, hebben 669 sol-laten geheele reuinisie van de straf, en 80 gedeeltyk remissie gekregen. Pardonzen zyn ook verleend gewezen aan 20 veroordeelten door kryskrden wege verbetering van discipline. Daarenboven heeft de Keizer een aangebeveling van den Minister van Marine, en vol parlement of gedeeltyk ontheffing van straf verleend aan 50 matrozen voor verschillende overtredingen. Een volle en volkomen ontfuering is ook verleend aan al de veroordeelten wegen uitbreuk in de dienst van de Nationale Garde door het geleide ryk, welke reeds ten uitvoer is gelegd, en tevens voor alle die inbreukken, waarover nooit enige uitwyzing is gedaan. Alle zielhelden hadden en gevangenissen wegens overtredingen tegen de douane regulien, indirekte belastingen, of de bosschen, vischery en jagtwetten opgeleveren. Tevens zyn 803 pardonzen verleend geworden aan personen, geconfineerd in de kokers en in de gevangenissen van het Ryk, veroordeld wegens misdaaden van algemeen wangedrag, en die zich onderscheiden hebben door hun berouw en goed gedrag. Veelvuldig boete zyn ook geschorven geworden aan beledigende overreders. En eindelyk is een volledige ontbinding van straf toekend geworden aan alle overreders van de politie regulien in verband met publieke wegen.—*European Times.*

HET TEEREMENT VAN HET TRAKTAAT.—Zoodra het traktaat getekend was, werd een sein gegeven aan de artilleristen aan de Invalides en een salut van 101 schoten kondige de eerste de daadzaak aan Parys aan. Omtrent te half 3 ure, liet de heer Pietri, de Pacifet van de Seine, een plakkaat aan de Bourgs aanplakken, der onteckening van het traktaat aankondigende. Toen zy humae tank hadlen volbragt, maakte de Gevalmachtigen hunne opwachting by den Keizer aan de Tuilleries.

Men zegt dat zy dan heeft betwigt aan de Gevalmachtigen, dat zy in persoon by hem waren gekomen.

met zulke aangename tydingen. Hy merkte aan, dat de uitdag huner werkzaamheden gedurende de conferentie van volkomen verwezenlyking was van de aanspraak door Lord Clarendon in het Hooger Huis gedaan, en dat de vrede, welke de Geallieerden besloten hadden te sluiten, een vrede was, welke niet inhield enige verdediging van Rusland, en welke de waardigheid of onafhankelikheit van niemand in de waagschaal stelde; deselve was, indertoe, zoo als een grote natie moge voorstellen of aannemen zonder siek te vanreden, en dus had deselve al de elementen van stivheid en duursaamheid; en hy voegde er by, dat zulc een gaande uitdag grootdeels tyding was van den versoedenen geest en de gematigdheid welke de staatkunde van Engeland hebben gekenmerkt, en welke byzonder gevoeld zyn geworden in den loop van deze conferentie.”—*Idem.*

RUSLAND.—Eenig tyd geleden, aged een aantal heeren van Silesia een adres aan den Keizer Alexander van Rusland, als een blyk van hunne *wishing en roep* om hem te bedanken voor de vredelievende denkbeelden onlangs aan den dag gelegd. Iet adres werd door een der heeren, die hetzelv getekend had, den Graaf de Burg-haus, aan den Baron de Rudberg overhandigd, en naer St. Petersburg verzonken te worden. De Russische Diplomat heeft nu aan laatstgemelde het antwoord van den keizer medegegeven, copy waarvan, met de naamtekening des Keizera ook is mededeeld geworden aan elk der heeren, die het adres getekend heeft. Het antwoord is als volgt:

“Ik bedank u, myn heeren, voor het goed gevoelen en de gelukwensching in uw adres vervat, zoowel in uwen als uit naam van alle Russen, aan welke de christelyke en vredzaam gevoelens van hussen Konig dienbaar en heilig syn. Ook ik verlang, dat vrede weder mag worden hersteld en voor ewig bevestigd, en ik vertrou dat God gehoor zal geven, aan de gebeten, welke ik in allen die hetzelv gevoelen met my zyn, tot Hem opzenden. Ontzag, myn heeren, gy allen vier cervol namen ik met genoegen op dit adres getekend zyn. De vredeskring van myne byzondere achtung. St. Petersburg, 1 February 1856.

ALEXANDER.”

Die zeer liberale millionaris, de Staatsraad Jokowof, eigenaar van de Werch-Isetz, mynwerken en smiterven, die by een vorige gelegenheid 1,000,000 zilveren Roubles gegeven heeft om de kortkomingen en speculatien in de handen van de *Invaliden*, te gemoeit te komen, heeft zich weder onderscheiden door vaderlandslied gescenken van 4,000,000 lb; geschat metaal voor het leger en de vloot.

European Times.

SEBASTOPOL, ZOAL ALS DEZELVEN NU IS.—De “byzondere correspondent” van de “Times,” op den 23 Maart schryvende, geeft eenne treffende schildering van Sebastopol zoal deszelfs eer.

“De vernieling van de loopgraven, werken en huizen in de stad gaet dagelyks zonder ophouden voort, zoodat de Zuid syde even verlaten en in ruinen zal zyn als Thebes of Palmyra. Alle uren gaan lange treinen van menschen voort by balken en planken op hunne schouders, welke genomen worden uit de ruinen der Witte gebouwen. Ware het vuur van den hemel neergedaagd op de gewyle stad, konde harte verwoesting niet meer volkomen geweest zyn. De vredelievende, die stil stant om deszelfs te bezien van de omlijngde hoochten, misleid door de witte en gepleisterde muren der huizen, zoudt denken, dat Sebastopol nog een stad was: maar wanneer hy door haren t gras verlaten en verwoest, wederom geschopt, toen het wierige ophoudhoud het leven en de eigendommen van stille en hardwerkende vredemakingen te verniel, zoude de verschrikkelijke lyt van mishand merkelyk kleiner zyn geweest. De heer Labouchere zal wellicht een woorde te wijselen hebben dat den Gouverneur van Guiana, hetgenen hem wakkerder zal maken by een audre gelegenheid.—*European Times.*

ARMEN IN ENGELAND EN WALES.—Een odlangs uitgekomen Parlementair verslag, tout dat in 6:4 vereenigingen, het geheel bedragen van armen, binnen en buiten deurs in ontvangt van onderstaand, op den 1 January 1854, beloop 876,655; op den 1 January 1855, 859,453. Het gehele getal volwasen armes (m's en vrouwen) behalve landlopers, in ontvangt van onderstaand binnen en buiten deurs, was op den 1 January 1856, 152,474, op den 1 Jan. 1855, 144,500. Het getal van geld voor onderhoud binnen en buiten deurs in 62 vereenigingen en parochies onder de Arue Wets Verbeterings Acte in Engeland en Wales gedurende de half jaren eindigende 1854 en September 1855 was in lastgremel te typerk een van £1,973,832 en in vergelyking 11,946,208.—*European Times.*

SPORWEG ONGELUKKEN IN 1855.—Uit de opgaven van het departement gedaan door Spoorweg Maatschappijen, blijkt het, dat in 1855—246 personen gedood en 139 gewekt werden op Spoorwegen. Van dit getal waren 28 gedoden en 331 gewekt pasagiers: 125 gedoden en 92 gewekt bedienden van spoorwegmaatschappijen, of personen door de contraleurs voor spoorwegen gebrigt, en 93 personen gedood en 21 gewekt noch passagiers, noch bedienden van maatschappijen. Van de passagiers die op spoorwegen geleid hadden, werden 10 gedood en 311 gewekt uit oorzaak buiten haren eigen beheer, en 18 waren gedood en 29 gewekt uit gebrek aan oplettendheid auf hars eigen kant. De overige 94 gevallen zyn hoofdzakelijc toetschryven aan gebrekke schrikking.—*ibid.*

ZOO WAT VAN ALLES.

In zeker dorp in het arrondissement van Chatou Thierry zou voor enige dagen een bruloot gevindt worden. De toberrelaats tot h't feest waren reeds in vollen gang, toen een buurman den to-konstigen schoonvader, ziel ergende, dat men hem niet genoed had, den bruidegom ter tyde riep en hem toefuisterte: “Louis, denkt ge, dat ge in het huwelijks-contract aangegeven som dadelijk dat de bruidloos ontwangen zult?” Gy vergist u, want uw schoonvader heeft geen geld!” Als door den blits getroffen, begaf de bruidegom zich lytig tot zyn aannestende schoonvader, en eschte oogenblikkelyk uitbetalting van het geld, dredig het meisje anders niet te zullen horen. “Gy stelt dus weinig vertrouwen in my?” antwoorde de schoonvader nu eenig arzelzen. “Kom hier en zie!” en dit zeggende opende hy eene kast, en toonde den verbaasden bruidegom houdend stapels vý-franseskudden. “Lusster nu,” vervolgde hy erig: “ik, bemerk dat gy my geld meer benaamt dan mya kind. Die toberrelaats leveren tegen een clubbediende, welker bestaan met de zielheldyke tweegevcht, vry algemeen toe-crijft aan den haast die de heer van Hinckeldy was, zool als het regeringsblad zeigt, een man van uitstekende bediening, en een trouw dienare van zyne Koning, die in zyne hoge ambtsbehoefte aangetrouwde, dat de geschiedenis der wereld geen zoodanig voorbeeld heeft van de vermeidelyke lager groote stad. * * * * * De gerantten van de fa. ijj gebouwen, en de Franse zyde van den stad overgebleven waren, zyn verspreidt geworden, om de Russische batterijen aan de Noord-zijde; de schoenburg is verspijld g'w'ren, en d'fa. ijj le k'n van St. Peter en St. Paul zyn vergrond geworden door diefzitten overzoerlyken vyand, en men heeft byzondere lagen van kogels en bommen gericht tegen een moontliche eere van deszelfs zielhelden, netwelt in het oog valende geplaatst stand in front van een kleine Kiosk in het midden van een tuin, waaraan een fraue toegang was van de plats achter Fort Nicholas door een schoone rig trappen, thans verpletterd.—*Speculator.*

DISTURBANCES IN BRITISH GUIANA.—The most striking event which has come to hand for some time is the account of the recent disturbances in British Guiana, attend'd by a serious loss of life and great destruction of property. It appears that some time ago a large number of Portuguese labourers found their way into the colony to work on the sugar estates, and became thrify and industrious persons, they saved mo. ey, and set an example to the lazy negro and creole population, which excited the cupidity and jealousy of the out-break, which seems to have smoulder'd on for years, if an event had not occurred to fan it into a flame.

The lower orders here,” says the *Times* correspondent,

“recognized in him an instinctive tact their own protector and benefactor: it is prominently said of his power that he was of much more explicit, and therefore more intelligible. Hinckeldy's interference with the King probably met the complaint with some palliating answer of an equivocal kind: Hinckeldy still pressed the search after sharpers; You Rochow asked for his authority, and [probably to stop the opposition] he named ‘the King.’ Von Rochow carried this to the King. Hinckeldy now perceived his indiscretion—that he ought not to have drag'd the King into the affair: he disclaimed having done so—denied his words; and in so doing, [apparently unconscious of Von Rochow's having taken advantage of his indiscretion.] he persisted in the denial, so that Von Rochow became by implication the statesman of a falsehood. He retorted that aspiration on Hinckeldy, and not without literal grounds; the challenge to fight with pistols was the consequence.

The excitement in Berlin when the result of the duel was known was extreme. Multitudes of people gathered in front of his house next day.

The lower orders here,” says the *Times* correspondent,

“recognized in him an instinctive tact their own protector and benefactor: it is prominently said of his power that he was of much more explicit, and therefore more intelligible. Hinckeldy's interference with the King probably met the complaint with some palliating answer of an equivocal kind: Hinckeldy still pressed the search after sharpers; You Rochow asked for his authority, and [probably to stop the opposition] he named ‘the King.’ Von Rochow carried this to the King. Hinckeldy now perceived his indiscretion—that he ought not to have drag'd the King into the affair: he disclaimed having done so—denied his words; and in so doing, [apparently unconscious of Von Rochow's having taken advantage of his indiscretion.] he persisted in the denial, so that Von Rochow became by implication the statesman of a falsehood. He retorted that aspiration on Hinckeldy, and not without literal grounds; the challenge to fight with pistols was the consequence.

The excitement in Berlin when the result of the duel was known was extreme. Multitudes of people gathered in front of his house next day.

The lower orders here,” says the *Times* correspondent,

“recognized in him an instinctive tact their own protector and benefactor: it is prominently said of his power that he was of much more explicit, and therefore more intelligible. Hinckeldy's interference with the King probably met the complaint with some palliating answer of an equivocal kind: Hinckeldy still pressed the search after sharpers; You Rochow asked for his authority, and [probably to stop the opposition] he named ‘the King.’ Von Rochow carried this to the King. Hinckeldy now perceived his indiscretion—that he ought not to have drag'd the King into the affair: he disclaimed having done so—denied his words; and in so doing, [apparently unconscious of Von Rochow's having taken advantage of his indiscretion.] he persisted in the denial, so that Von Rochow became by implication the statesman of a falsehood. He retorted that aspiration on Hinckeldy, and not without literal grounds; the challenge to fight with pistols was the consequence.

The excitement in Berlin when the result of the duel was known was extreme. Multitudes of people gathered in front of his house next day.

The lower orders here,” says the *Times* correspondent,